

UN INCIDENTE QUE EXPERIMENTÉ EN MÉXICO

MAKOTO TAKAHASHI

Hace 2 años yo viajé por Latinoamérica y estuve en México por 2 meses y medio. En ese tiempo, yo encontré un incidente impresionante en La Ciudad de México. Eso es una manifestación contra una decisión del director del Politécnico.

Yo ví un espectáculo que la calle estuvo llena de la gente. Después yo supe que hubo 50.000 personas en esa calle e hicieron esa manifestación por iniciativa de los estudiantes de mi generación.

También en Japón se podría ver una manifestación de gran escala. Sin embargo, a mí me impresionó más la manifestación en Mexico porque el resultado de esa es increíble para mí.

Los participantes en esa manifestación exigieron que el gobierno retractara la decisión sobre los estudiantes del Politécnico. La decisión es que no vayan a considerar a los graduados del Politécnico como licenciados. Los participantes insistieron en que esta decisión reflejó la intención del gobierno y de las empresas multinacionales que quisieron asegurar las fuerzas de trabajos baratos. La marejada de la gente caminaron en el Paseo de la Reforma con un grito como

実際のスピーチの表現などが原稿集と変更する可能性があります。

la bronca de la lucha libre. Yo sentí el fervor de la gente del país de la revolución y me quedé abrumado.

En consecuencia de la manifestación, el gobierno declaró retratación de la desición y de la destitución del director del Politécnico. Me impresionó este resultado. La manifestación del pueblo movió el gobierno. Yo compartí ese ambiente .Yo sentí que esta era la democracia del país de la revolución. Desde hace más de 100 años, está viviendo la revolución mexicana en el corazón de los pueblos mexicanos. Creo que no se podría experimentar ese sentimiento en Japón.

Aunque me impresionó este incidente, la democracia de México no es perfecta. En el Estado de Guerrero, los estudiantes quienes intentaron participar a la manifestación fueron matados y la verdad del incidente todavía no se ha aclarado.

Si la democracia de México tiene algunos problemas, yo ví una esperanza en la democracia futura. Yo voy a ser periodista desde el proximo abril. El incidente de México me enseñó la fuerza del pueblo. Construir el futuro del mundo es un trabajo de todos los jóvenes incluyendo yo. No apagándose el fervor en mi corazón que recibí de los estudiantes mexicanos, yo voy a hacer esfuerzos para construir una mejor sociedad aportando el trabajo de periodista.

メキシコでの出来事

高橋 信

2年前、私はラテンアメリカを旅行し、メキシコに2か月半滞在していました。その時、私は、メキシコシティで、ある衝撃的な出来事に出くわしました。それは、ポリテクニコの学長の決定に反対するデモです。

私は、道路が人に埋め尽くされている光景を見ました。後に知ったのですが、その道路には50000人の人が集まっており、そのデモは、私と同世代の学生たちに主導されて行われたものでした。

しかし大規模なデモであれば、私は日本でも見る事が出来ます。しかし、私は、そのデモに感動しました。なぜならその結果が私には信じられないものだったからです。

そのデモに参加した人々は、ポリテクニコの生徒に関する決定の撤回を、政府に求めていました。その決定とは、ポリテクニコの卒業生が、学士として認められないというものです。人々は、この決定は安価な労働力を確保したい政府と多国籍企業の意図を反映したものだと言いました。

人の波はルチャリブレの野次のような怒号とともに、レフォルマ通りを歩いていきました。私は革命の国の人々の情熱を感じ、圧倒されました。

実際のスピーチの表現などが原稿集と変更する可能性があります。

このデモの結果として、政府は決定の撤回とポリテクニコの学長の免職を発表しました。私はこの結果に衝撃を受けました。国民のデモが政府を動かしたのです。私はその場に立ち会っていました。私は、これが革命の国の民主主義かと感じました。100年以上の時を経て、メキシコ国民の心には、メキシコ革命が生き続けていました。この感情は、日本では経験できないものです。

私は、この出来事に感動したものの、メキシコの民主主義は完璧ではありません。ゲレーロ州では、デモに参加しようとした学生たちが殺されましたし、この事件の真相はまだはっきりとはしていません。

仮にメキシコの民主主義がある種の問題を抱えていたとしても、私は民主主義の未来への希望を見ました。私は次の4月から新聞記者になります。メキシコでの出来事が、私に、国民の強さを教えてくれました。世界の未来をつくるのは、私も含む、すべての若者の仕事です。メキシコの学生たちから受け取った情熱を、私の心で消すことなく、私は、新聞記者として、よりよい社会をつくるために努力します。